



LIDA Stories

lidastories.net

Sheekada Malik / La storia di Malik

LIDA Italia
Vilius Aistis Vilimas
Mohamed Abdirashid (so), Andrea Ciasca Marra (it)



This work is licensed under a Creative Commons [Attribution 4.0 International License](https://creativecommons.org/licenses/by/4.0).
<https://creativecommons.org/licenses/by/4.0>

Sheekada Malik La storia di Malik



LIDA Italia
Vilius Aistis Vilimas
Mohamed Abdirashid

4
Soomaali / Italiano



Magacaygu waa Malik, oo waxaan ahay 39 jir.
Waxaanna ku dhashay Afghanistan. Diintaydu
way ka duwan tahay diinta ugu weyn ee
Afghanistan.

...

Mi chiamo Malik ed ho 39 anni. Sono nato in
Afghanistan. La mia religione è diversa da quella
ufficiale in Afghanistan.



Waxaan rajeynayaa inaan maalin ku laabto Afghanistan. Dad badan oo halkaas jooga ayaa u baahan caawimo, waxaana rabaa inaan caawiyo.

...

Spero di tornare in Afghanistan un giorno. Molti hanno bisogno di aiuto lì, ed io li voglio aiutare.



Sannado badan, dadka diintayda haysta waa la silciyey. Tani aad bay ugu adkayd qoyskayga.

...

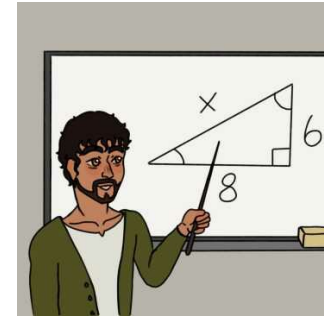
Per molti anni, le persone della mia religione sono state perseguitate. È stato molto difficile per la mia famiglia.



Dhowr sanno ka hor waxaa dhacay dagaal.
Waxaanna ka baqay in la i dilo. Waxaan ka soo
tagay qoyskeyga si aan u aado Yurub oo aan u
bilaabo nolol cusub.

...

Qualche anno fa c'è stata la guerra. Avevo paura
di essere ucciso. Ho lasciato la mia famiglia per
andare in Europa e cominciare una nuova vita.



Waxbarashada ka dib waxaan bilaabay shaqo.
Markii hore waxaan ka shaqeeyay makhaayad,
ka dibna waxaan noqday macalin sababtoo ah
waxaan rabaa inaan caawiyo dadka kale.

...

Dopo aver studiato, ho cominciato a lavorare.
Prima ho lavorato in un ristorante, poi ho
iniziato a insegnare perché voglio aiutare gli
altri.



Waxaan baranaayey dhowr sanno, markii ugu horeysay si aan u barto luqadda. Way adkeed, laakiin waxaan ka helaa barashada waxyaabaha cusub.

...

Ho studiato per diversi anni, inizialmente per imparare la lingua. Era difficile, ma a me piace imparare cose nuove.



Waxaan u soo lugeeyay kilomitiro badan. Mararka qaar kood cunto ma haysan iyo meel aan dego. Qaar ka mid ah dadkii aan la soo safaray way dhinteen.

...

Ho camminato per molti chilometri. A volte non avevo cibo né un posto dove stare. Alcune delle persone con cui viaggiavo sono morte.



Ugu dambayntii waan imid. Waxaan la kulmay dad ka yimid waddankeyga oo i caawiyay. Ma garanayo waxa aan samayn lahaa la'aantood.

...

Alla fine sono arrivato. Ho incontrato alcune persone del mio paese che mi hanno aiutato. Non so cosa avrei fatto senza di loro.



Waxaan bilaabay inaan luuqadda barto, laakiin way igu adkayd. Waxaan ogaa in ku hadalka luqadda ay muhiim u tahay in la helo shaqo.

...

Ho cominciato a imparare la lingua, ma era dura. Sapevo che parlare la lingua era importante per avere un lavoro.